

Projekt TransGredio jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG Polska – Saksonia 2014-2020

Das Projekt TransGredio wird von der Europäischen Union aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG Polen – Sachsen 2014-2020 finanziert.

**Program (stan na: 25.10.21)**

*Warsztaty i wizyta studyjna nt.  
 turystyki, kultury i środowiska naturalnego  
 w dniach 9.11. i 10.11.2021 r. w rejonie Hoyerswerda*

**Workshop und Studienfahrt  
 zum Thema Tourismus, Kultur und natürliche Umwelt  
 vom 9. bis 10. November 2021, Raum Hoyerswerda**

Warsztat/ Workshop am 9. November 2021/

9. November 2021	
do godz./ bis 12.00	<i>Indywidualny przyjazd</i> / Individuelle Anreise  <i>Fabryka energii Knappenrode</i> / Energiefabrik Knappenrode Werminghoffstraße 20 02977 Hoyerswerda
do godz. / bis 13.00	<i>Lunch</i> / Mittagsimbiss
13.00	<i>Powitanie i przedstawienie założeń projektu projektu TransGredio</i> / Begrüßung und Einführung in das Projekt TransGredio <ul style="list-style-type: none"> <li>Nicole Zimmer, Koordynatorka projektu, Saksońskie Ministerstwo Rozwoju Regionalnego / Projektkoordinatorin - Sächsisches Staatsministerium für Regionalentwicklung</li> </ul> <i>Przedstawienie uczestników</i> / Vorstellung der Teilnehmer/
13.15	<i>Referat nt. „Rola kultury przemysłowej w restrukturyzacji“</i> / Impulsreferat „Rolle der Industriekultur unter Berücksichtigung des Strukturwandels“ <ul style="list-style-type: none"> <li>Gordian Meyer-Plath, Dyrektor Wydziału Kultury Przemysłowej i Restrukturyzacji, Europa i Sprawy Międzynarodowe, Saksońskie Ministerstwo Nauki, Kultury i Turystyki</li> </ul>

Projekt TransGredio jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG Polska – Saksonia 2014-2020

Das Projekt TransGredio wird von der Europäischen Union aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG Polen – Sachsen 2014-2020 finanziert.

	/ Referatsleiter Strukturwandel und Industriekultur, Europa und Internationales, Sächsisches Staatsministerium für Wissenschaft, Kultur und Tourismus
14.00	<i>Dyskusja</i> / Diskussion
15.00	<i>Przerwa na kawę</i> / Kaffeepause
15.30	<p><i>Dyskusja na temat aktualnych wyzwań w dziedzinie środowiska naturalnego, np. postępowanie z krajobrazem pogórnym, rekultywacja i dalsze wykorzystanie kopalni odkrywkowych / Austausch und Diskussion zu aktuellen Fragestellungen aus dem Bereich natürliche Umwelt u.a. Umgang mit Bergbaufolgelandschaften, Rekultivierung und Folgenutzung von Tagebauen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Łużycka i Centralna Niemiecka Spółka Zarządzająca Kopalniami - LMBV (tbc) / Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau-Verwaltungsgesellschaft (tbc)/</li> </ul>
16.50	<i>Podsumowanie</i> / Zusammenfassung
17.00	<i>Indywidualny przejazd do hotelu</i> / Individuelle Fahrt ins Hotel in Hoyerswerda
ok. 19.00	<i>Wspólna kolacja</i> / Gemeinsames Abendessen

Projekt TransGredio jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG Polska – Saksonia 2014-2020

Das Projekt TransGredio wird von der Europäischen Union aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG Polen – Sachsen 2014-2020 finanziert.

### Studienfahrt am 10. November 2021

10. November 2021	
do godz. / bis 8:00	<i>Wymeldowanie</i> / Check-out
8:15	<i>Przejazd do Centrum Komunikacji i Ochrony Przyrody Weißwasser</i> / Abfahrt ab Hotel (Hoyerswerda) und Fahrt mit dem Bus zum Kommunikations- und Naturschutzzentrum Weißwasser
9:15	<i>Centrum Komunikacji i Ochrony Przyrody - Zwiedzanie LEAG</i> / Weißwasser Kommunikations- und Naturschutzzentrum Weißwasser - Besuch bei der LEAG  <i>Wieża widokowa przy kopalni odkrywkowej Nochten</i> / Turm am Schwersen Berg – mit Blick über den Tagebau Nochten Schwerer Berg 2, 02943 Weißwasser/Oberlausitz  <i>Zagospodarowanie rekultywacja, rewitalizacja i nowe użytkowanie odkrywek</i> / u.a. Rekultivierung, Sanierung und Folgenutzung von Tagebauen
10:45	<i>Przejazd do Malschwitz</i> / Fahrt zum Haus der Tausend Teiche nach Malschwitz
11:30	<i>Zwiedzanie Rezerwatu biosfery Górnołużycka Kraina Wrzosowisk i Stawów</i> / Besuch des Biospärenreservats Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft/ HAUS DER TAUSEND TEICHE Warthaer Dorfstr. 29 02694 Malschwitz OT Wartha  <i>Prezentacja projektu WildNaTour ( Dzika przyroda, zrównoważony rozwój i turystyka)</i> / Vorstellung: Projekt WildNaTour (Wild(erleb)nis, Nachhaltigkeit und Tourismus)

Projekt TransGredio jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG Polska – Saksonia 2014-2020

Das Projekt TransGredio wird von der Europäischen Union aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG Polen – Sachsen 2014-2020 finanziert.

13:00	<i>Lunch</i> / Mittagsimbiss
13:45	<i>Przejazd do Knappenrode</i> / Weiterfahrt nach Knappenrode
14:30	<i>Zwiedzanie „Fabryki energii Knappenrode”, Muzeum Przemysłu (wystawa stała)</i> / Besuch und Rundgang durch die Energiefabrik Knappenrode einschl. Industriemuseum Dauerausstellung/  <i>Fabryka energii Knappenrode</i> / Energiefabrik Knappenrode Werminghoffstraße 20 02977 Hoyerswerda
15:30	<i>Przejazd do hotelu (Hoyerswerda)</i> / Fahrt zum Hotel (Hoyerswerda)
ok. 16:00	<i>Zakończenie</i> / Ende